



Le 24 mars 2020

Chers (ères) concitoyens/concitoyennes,

La pandémie de COVID-19 qui fait actuellement rage nécessite de faire le point sur les différentes mesures instaurées afin d'optimiser la sécurité de l'ensemble de la population de Bedford, mais plus spécifiquement celle des personnes plus vulnérables. La progression importante des cas répertoriés illustre clairement l'urgence d'agir.

Nous collaborons étroitement avec le Gouvernement du Québec depuis le jour un et réitérons l'importance pour tous, sans égard, de respecter les mesures prescrites notamment : arrêt pour trois semaines des activités de tous les commerces et industries non-essentiels jusqu'au 13 avril, quarantaine de 14 jours pour les gens qui reviennent de l'étranger, confinement à la maison des personnes de 70 ans et plus, interdiction de se rassembler dans les lieux publics et les parcs.

Nous ne pourrions jamais insister suffisamment sur l'importance de se conformer rigoureusement aux mesures sanitaires : lavage de mains régulier, distance de 1-2 mètres entre les personnes et ce, même entre les membres de la famille, tousser dans son coude, bien nettoyer les surfaces pouvant être contaminées, etc. Le respect de ces mesures aura un effet direct sur l'intensité et la durée de la crise.

En ce qui a trait aux services municipaux, nous confirmons que les services essentiels sont maintenus. Le personnel administratif étant en télétravail, il est inutile de vous présenter à l'Hôtel de Ville. La dimension exceptionnelle de la situation ne change en rien l'étroite collaboration et les échanges continus entre le Conseil de Ville, la Mairie, la direction générale, l'ensemble des départements et les employés municipaux. Notre objectif est de répondre aux priorités de manière à assurer la continuité des opérations avec un minimum d'inconvénients.

La capacité de nombreux commerces de Bedford de passer à travers cette crise et de pouvoir s'en relever sera étroitement liée à la modification de nos habitudes de consommation. Dans ce contexte, plus que jamais, je vous invite à prioriser l'achat local.

Vous avez des questions ou connaissez une personne seule potentiellement vulnérable ? Nous vous invitons à me contacter par courriel à l'adresse yves.levesque@ville.bedford.qc.ca en spécifiant dans l'objet de votre courriel « Mairie COVID-19 » ou par téléphone au 450-357-4241.

Prenez bien soin de vous et de vos proches.

Yves Lévesque
Maire



March 24, 2020

Dear fellow citizens,

The current COVID-19 pandemic requires an update on the various measures put in place to optimize the security of the entire population of Bedford, but more specifically for the most vulnerable. The significant progression of the cases listed clearly illustrates the urgency to act.

We have been working closely with the Government of Quebec since day one and reiterate the importance for everyone, without regard, to comply with the prescribed measures, in particular: cessation for three weeks of activities in all non-essential businesses and industries until April 13, a 14-day quarantine for people returning from abroad, confinement at home for people aged 70 and over, ban on gatherings in public places and parks.

We cannot stress enough the importance of strictly complying with the sanitary measures: regular hand washing, distance of 1-2 meters between people and this, even between family members, cough in the elbow, cleaning of all surfaces that may be contaminated, etc. Compliance with these measures will have a direct effect on the intensity and duration of the crisis.

With regard to our municipal services, we confirm that essential services are maintained. Since the administrative staff are working from home, there is no need to present yourself at Town Hall. The exceptional dimension of the situation does not change the close collaboration and the continuous exchanges between the City Council, Town Hall, general management, all the departments and the municipal employees. Our goal right now is to respond to priorities in order to ensure business continuity with minimal inconvenience.

The ability of many Bedford businesses to weather and recover from this crisis will be closely linked to changes in our consumer habits. In this context, more than ever, I invite you to prioritize local purchasing.

You have questions or you know someone who is potentially vulnerable? We invite you to contact me by email at yves.levesque@ville.bedford.qc.ca specifying in the subject line of your email "Mairie COVID-19" or by phone at 450-357-4241.

Take good care of yourself and your loved ones.

Yves Lévesque
Mayor